

An die  
Autonome Provinz Bozen-Südtirol  
Amt für Jugendarbeit – 14.2  
Andreas – Hofer - Str. 18  
39100 Bozen  
Tel: 0471413370  
[jugendarbeit@provinz.bz.it](mailto:jugendarbeit@provinz.bz.it)  
[jugendarbeit@pec.prov.bz.it](mailto:jugendarbeit@pec.prov.bz.it)

---

## Antrag um Auszahlung für Projekte und Initiativen im Interesse der Allgemeinheit

gemäß Artikel 72 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117, in geltender Fassung und Beschluss der Landesregierung vom 9. Juli 2019, Nr. 576

Antrag um Auszahlung des im Jahr  gewährten Beitrages von Euro   
genehmigt mit Dekret des Abteilungsdirektors für die deutsche Kultur Nr.  vom  
 für die Durchführung des Projektes :

**Der/die Unterfertigte**

**gesetzliche/r VertreterIn von**

**eingetragen im Verzeichnis Runts als**

**Steuernummer des Vereins**

**Mehrwertsteuernummer**

**IBAN**

**legt die Rechnungslegung in Höhe von Euro**  **vor und beantragt:**

- die Auszahlung eines Teilbetrages des Beitrages in Höhe von Euro
- die Auszahlung des gewährten Restbeitrages in Höhe von Euro
- die gesamte Auszahlung des Beitrages in der Höhe von Euro

Der/die Unterfertigte rechtliche VertreterIn erklärt unter seiner/ihrer persönlichen Verantwortung und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 46 und 47 des D.P.R. 445/2000 sowie Art. 5 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 für den Fall von unwahren oder unvollständigen Angaben, dass

1. für die in dieser Abrechnung angeführten Ausgaben:

bei keinem anderen Landesamt um Förderungsmittel angesucht wurde

**2. die Mehrwertsteuer:**

zur Gänze absetzbar ist (Art. 19 Absatz 1 und Art 19ter des D.P.R. Nr. 633/72)

teilweise im Ausmaß von  % absetzbar ist (Art. 19 Absatz 3 des D.P.R. Nr.633/72)

nicht absetzbar ist

**4. die geförderte Tätigkeit, das geförderte Projekt, die geförderte Investition im Jahr**

ordnungsgemäß und vollständig durchgeführt werden wird bzw. worden ist und die für den Beitrag anerkannten Kosten von erreicht wurden.

teilweise ordnungsgemäß durchgeführt worden ist und Kosten von Euro  erreicht wurden.

**5. Dass die Ausgaben**

eng mit der geförderten Tätigkeit zusammenhängen und auf den Antragsteller ausgestellt sind

keine Kürzungen erfahren haben (z. B. durch Gutschrift)

nur für die Abrechnung dieses Beitrages verwendet werden

keine Begünstigung für Mitglieder des Vereines beinhalten

6.  Dass die gesetzlichen Voraussetzungen für den Erhalt des Beitrages erfüllt sind

7.  Dass öffentliche Beiträge von mehr als Euro 10.000,00 in digitalen Medien veröffentlicht werden.

8.  Dass auf allen Finanzunterlagen der CUP aufscheint

9.  Dass auf allen Drucksorten und Werbematerialien das Amt für Jugendarbeit und das Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik als Partner aufscheinen

Eventuelle Änderungen zu dieser Erklärung teilt der /die Unterfertigte unverzüglich mit, besonders diejenige, die vom Art. 149 des D.P.R. 22.12.1986, Nr. 917 vorgesehen ist (Aberkennung Status als nicht gewerbliche Organisation). Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 - Information gemäß Artikel 13 Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Generaldirektion, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it). Der Datenschutzbeauftragte ist das Organisationsamt innerhalb der Landesverwaltung, E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it) / [rp.d.dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rp.d.dsb@pec.prov.bz.it). Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor der Abteilung deutsche Kultur, E-Mail: [kulturabteilung@provinz.bz.it](mailto:kulturabteilung@provinz.bz.it). Diese Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke im Sinne des Landesgesetzes vom 1. Juni 1983, Nr. 13 verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung. Die Verbreitung der Daten wird nur zur Wahrung der geltenden Rechtsordnung vorgenommen und die in der DSGVO vorgesehenen Garantien zum Schutz der persönlichen Daten bleiben unberührt. Die detaillierte Regelung zur Datenverarbeitung finden sie unter <http://www.provinz.bz.it/de/privacy.asp>.

Die/ der Unterfertigte hat Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen.

Im Sinne des Landesgesetzes Nr. 17/1993 (Art.2, Abs. 3) führt die zuständige Landesverwaltung stichprobenartige Kontrollen im Ausmaß von mindestens 6% durch.

## ABSCHLUSSBERICHT / RELAZIONE FINALE

PROJEKTTRÄGER / PROPONENTE:

PROJEKTTITEL / TITOLO PROGETTO:

ZEITDAUER / DURATA:

EINSATZGEBIET / LOCALITÀ D'INTERVENTO:

### A. ERZIELTE ERGEBNISSE / RISULTATI CONSEGUITI:

**Spezifisches Projektziel beschreiben / Descrivere l'obiettivo specifico del progetto:**

▶

▶

**Projektinitiativen auflisten / Elencare attività di progetto:**

**Ausschließlich im eingereichten Projektvorschlag oder in nachfolgend genehmigten Änderungsvorschlägen vorgesehene Initiativen / Solo attività previste nella proposta di progetto presentata o in modifiche successivamente approvate:**

**Durchgeführte Initiativen / Attività svolte:**

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

**Nicht durchgeführte Initiativen mit Begründung / Attività non eseguite con specifica dei motivi:**

▶

▶

▶

▶

▶

**Anzahl TeilnehmerInnen anführen/ Indicare numero partecipanti:**

vorgesehene / previsti:



effektive / effettivi:



**Insgesamt erreichte Zielgruppen (in Zahlen) / Gruppi target complessivamente raggiunti (in cifre):**

**Beschreibung der Zielgruppe/-gruppen / Descrizione del gruppo/dei gruppi target:**

- ▶ Jugendliche
- ▶ Erwachsene
- ▶ Familien
- ▶ Senioren

**Zahlenmäßiges Ausmaß der Zielgruppen / Consistenza numerica dei gruppi target:**

- ▶ giovani
- ▶ adulti
- ▶ famiglie
- ▶ anziani

**B. DURCHFÜHRUNGSBERICHT / RELAZIONE DI ATTUAZIONE:**

Beilegen oder hier einfügen / Allegare o inserire qui sotto

**C. UNTERLAGEN / DOCUMENTAZIONE:**

Allfällige Fotodokumentation bzw. sonstige Dokumentation der durchgeführten Tätigkeiten sowie das im Rahmen der Initiative oder des Projekts erstellte Material nachfolgend auflisten und beilegen / Elencare ed allegare eventuali documenti fotografici o altra documentazione sulle attività svolte nonché il materiale prodotto nell'ambito dell'iniziativa o del progetto

- ▶
- ▶
- ▶
- ▶
- ▶
- ▶
- ▶
- ▶
- ▶
- ▶
- ▶

**Erklärung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin zur ordnungsgemäßen  
Umsetzung des Projekts**  
(dem Abschlussbericht beizulegen)

Der/Die gesetzliche Vertreter/in  
der Organisation


**ERKLÄRT**

- dass nach wie vor die vorgeschriebenen Voraussetzungen und Bedingungen erfüllt werden und dass sich der bzw. die Unterfertigte der Folgen einer Falschaussage oder der Unterlassung von Informationen bewusst ist;
- dass die geförderte Initiative oder das geförderte Projekt ganz oder teilweise umgesetzt wurde;
- dass für dieselben Tätigkeiten keine weiteren öffentlichen Förderungen verwendet oder beantragt wurden.

Der/die Erklärende ist darüber informiert, dass er/sie im Falle von unwahren Erklärungen den strafrechtlichen Maßnahmen laut Art. 76 DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 unterliegt.

Datum

--

Unterschrift rechtlicher/e VertreterIn

--

**Fonds für den Dritten Sektor zur Finanzierung von Initiativen und Projekten im Interesse der Allgemeinheit laut GvD 117/2017, Art. 72,73**

**DETAILAUFSTELLUNG AUSGABEN**

Organisation:

Projekttitel:

Vereinbarung Nr. |

vom:

oder Dekret Nr. |

gewährter Beitrag :

**Ausgaben**

Lau fende Nr.	Kostenstelle laut Kostenvoranschlag	Kostenstelle laut Abrechnung	Lieferant	Rechnungs- nummer	Rechnungs- datum	Datum Wertstellung Zahlung	Gegenstand der Leistung (detaillierte Beschreibung)	Euro
	<b>1. Direkte Kosten für die Um-setzung der Projekt-tätigkeiten</b>						Summe Euro	<input type="text"/>
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro

10								Euro
11								Euro
12								Euro
13								Euro
14								Euro
15								Euro
16								Euro
17								Euro
18								Euro
<b>2. Kosten für das Personal, das direkt in die Umsetzung des Projekts eingebunden ist</b>							<b>Summe Euro</b>	
19								Euro
20								Euro
21								Euro
22								Euro
23								Euro
24								Euro

25									Euro
26									Euro
27									Euro
28									Euro
29									Euro
30									Euro
31									Euro
32									Euro
33									Euro
34									Euro
	<b>3. Andere direkte Kosten</b>							<b>Summe Euro</b>	
35									Euro
36									Euro
37									Euro
38									Euro
39									Euro
40									Euro



41									Euro
42									Euro
43									Euro
44									Euro
45									Euro
46									Euro
47									Euro
<b>4. Indirekte Kosten</b>							<b>Summe Euro</b>		
48									Euro
49									Euro
50									Euro
51									Euro
52									Euro

Der/die Unterfertigte erklärt, dass die oben genannten Ausgaben getätigt wurden und dass die Originalbelege oder die beglaubigten Kopien für mindestens 10 Jahre ab Datum der Auszahlung der letzten Rate der Finanzierung beim Projektträger aufbewahrt werden.

Die angeführten Daten entsprechen genau jenen der Ausgabenbelege

**Fonds für den Dritten Sektor zur Finanzierung von Initiativen und Projekten im Interesse der Allgemeinheit laut GvD 117/2017, Art. 72,73**

**ÜBERSICHT AUSGABEN**

Organisation:	<input type="text"/>
Projekttitel:	<input type="text"/>
Vereinbarung Nr.   vom:	<input type="text"/>
oder Dekret Nr.   gewährter Beitrag:	<input type="text"/>
<b>Kostenstellen Finanzierung</b>	
1. Direkte Kosten für die Umsetzung der Projektaktivitäten	Euro <input type="text"/>
2. Kosten für das Personal, das direkt in die Umsetzung des Projekts eingebunden ist	Euro <input type="text"/>
3. Andere direkte Kosten	Euro <input type="text"/>
4. Indirekte Kosten	Euro <input type="text"/>
Summe	Euro <input type="text"/>
<b>Kostenstellen Eigenleistung</b>	
1. öffentliche Finanzierungen	Euro <input type="text"/>
2. Spenden	Euro <input type="text"/>
3. andere Einnahmen	Euro <input type="text"/>
4. Ehrenamtsstunden	Euro <input type="text"/>
Summe	Euro <input type="text"/>

Ort, Datum,  
Unterschrift



